

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Amneville

Valerio Adami et Fernando Botero: L'angle et la courbe
peintures et dessins, Crid'Art (bois de Coulange, tél. 0033 3 87 17 22 22), *jusqu'au 29.5, tous les jours 13h30 - 19h.*

Arlon

Edmond Dauchot
photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 22 04 39), *du 13 au 18.5, ma. - sa. 14h - 18h.*

Salon de l'art fantastique et de l'heroïc fantasy
Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 22 04 39), *jusqu'au 8.5, ve. + sa. 14h - 18h.*

Arsdorf

Konscht um Haff
photographies, sculptures, peintures, et images numériques, Misaershaif *vum 6. bis den 8.5, 10h - 17h.*
Vernissage d'ese Freideg 6.5 em 19h.

Asselborn

Artstars - the making of
maquettes, panneaux et vidéos, Galerie du Domaine du Moulin (maison 158, tél. 42 88 77-1), *jusqu'au 30.6, tous les jours 14h - 18h.*

Aubange

L'univers concentrationnaire et la politique nazie d'extermination dans leur contexte historique 1914 - 1945
photographies, Centre culturel, (tél. 0032 63 38 95 73), *du 9.5 au 15.5, lu. - ve. 9h30 - 12h + 13h30 - 17h30, sa. 16h - 22h, di. 14h - 19h.*

Bech-Kleinmacher

Blumen a Landschaften
Molereien von der Agny Hansen-Mehlen an Denise Faust-Konsbruck, Wäistuff vum Folkore- a Wäimusée "A Possen" (1, Wëttelsgaass, Tel. 69 73 53), *bis den 12.6., Dë. - So. 11h - 24h.*

Bettembourg

Georg Janthur et Jessica Theis
sculptures et photographies, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange, tél. 021 71 09 91 / 021 73 18 38), *jusqu'au 14.5, je. + ve. 18h - 22h, sa. 15h - 22h, di. 15h - 20h. Fermé le 15.5.*

Briey-en-Forêt

1100:architect: Détail et Désir
Galerie Blanche (première rue, Résidence Le Corbusier, tél. 0033 3 82 20 28 55), *jusqu'au 1.7, lu. - je. 9h - 12h30 + 14h - 17h30, ve. 9h - 12h.*

Clervaux

Marianne Beffort et Carole Guth
peintures, Dexia Banque Internationale à Luxembourg (6,

Bumerang
exposition itinérante sur le développement durable, natur musée (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), *jusqu'au 29.5, ma. - di. 10h - 18h.*

Eiszeiten
natur musée (25, rue Münster, Tel. 46 22 33-1), *bis zum 18.9., Di. - So. 10h - 18h.*

Foy'Art
Tunnel der zum Lift Grund-Oberstadt führt, *bis zum 15.6., täglich.*

Germaine Hoffmann: Quête de la figure
peintures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-rue, tél. 46 00 11-1) *jusqu'au 27.6, lu. - ve. 8h30 - 17h30.*

Pascal Kern
photographies, Galerie d'art Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56), *jusqu'au 14.5, ma. - sa. 10h - 18h.*

Ellen Kooi: Hold Still, Keep Moving
vidéo, Beaumontpublic + Königbloc (21a, ave Gaston Diderich, tél. 46 23 43), *jusqu'au 18.6, ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Le grand pillage
nouvelles questions sur le Luxembourg et la Deuxième Guerre mondiale, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *du 11.5 au 23.10, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*
Vernissage le 10.5 à 18h30.

Le temps d'une rencontre ...
tableaux du mois de mai: "Vu du lac de Genève", d'Alexandre Calame, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 31.5, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Les archives et la bibliothèque des comtes d'Ansembourg
Archives Nationales et Bibliothèque nationale (plateau du St-Esprit, tél. 47 86 66-1 et 37, bd Roosevelt, tél. 22 97 55-228), *du 12.5 au 18.6, lu. - ve. 9h - 11h45 + sa. 9h - 11h45 et ma. - ve. 10h30 - 18h30, sa. 9h - 12h.*
Vernissage le 11.5 à 18h dans le hall de la Bibliothèque nationale.

Mark Lewis: Landscapes
photographies, Casino Luxembourg - Forum d'art

contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 3.7, me. - lu. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Aitor Ortiz
photographies, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), *jusqu'au 11.6, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Out of the Melting Pot
sculptures de 14 artistes, Dexia Banque Internationale (69, rte d'Esch), *du 11.5 au 28.10, lu. - ve. 8h30 - 16h30.*
Vernissage le 10.5 à 18h.

Owusu-Ankomah: Les traces du futur
peintures, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), *jusqu'au 4.6, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Paysages: Constructions et simulations
Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 3.7, me. - lu. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Reza: Destins croisés
photographies, Couloir déambulatoire du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster), *jusqu'au 15.6, lu. - sa. 9h - 19h.*

Fernando Sánchez Castillo: Retour à la normale
Agence d'Art Contemporain Stéphane Ackermann (57, rue de Strasbourg, tél. 48 38 87), *jusqu'au 16.7, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.*

Joëlle Schwirtz: Cinderella's Secret
peintures, Artium Art Gallery (49, ave Monterey/11c bd Joseph II, tél. 26 44 00 66), *du 9 au 25.5, lu. - je. 14h - 18h.*
Vernissage ce vendredi 6.5 à 18h30.

Ivy Simon
peintures, bureau du groupe parlementaire LSAP (34, rue du Marché-aux-Herbes), *jusqu'au 15.7, lu. - ve. aux heures de bureau.*

Vodaine: 30 ans de création
peinture, typographie, estampe et poésie, Galerie Passage Alfa (10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), *jusqu'au 28.5, lu. - ve. 11h - 18h + sa. 14h - 18h.*

Weniger aber besser
Malerei, Skulptur und Fotografie von Diane Arbus, Georg Baselitz, Bernd & Hilla Becker, Günther Förg, Jörg Frank, Jörg Immendorff, Markus Lüpertz, Michel Majerus, Irving Penn, A.R. Penck, Gerhard Richter und Hiroshi Sugimoto, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, Tel. 47 23 24), *bis zum 11.6., Di. - Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Silvio Wolf: Screens and Mirrors
photographie contemporaine Arendt & Medernach (14, rue Erasme) *jusqu'au 24.7, sa. + di. 9h - 19h.*

Mariam Zaldastanishvili: Territoire d'exposition
Galerie Frank Gerlitzki (25, rue Pierre Krier, tél. 26 48 14 16), *jusqu'au 15.5, me. - ve. 14h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 16h ou sur rendez-vous.*

Manderen (F)

Dragons
Château de Malbrouck, *jusqu'au 31.10, lu. 14h - 18h, ma. - ve. 10h - 18h, sa. + di. 10h - 19h.*

Mersch

Paul Moutschen: Clyphes chamaniques
peintures, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43-1), *jusqu'au 27.5, je. - ma. 14h - 18h.*

Metz

Erwin Trum: Rétrospective
peintures, Galerie d'Exposition de l'Arsenal (ave Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), *jusqu'au 12.6, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.*

Oberkorn

Antonio Salgado
Galerie d'Art Municipale (Centre Marcel Noppeney), *jusqu'au 15.5, tous les jours 15h - 18h.*

Saarbrücken

200 Jahre Hans Christian Andersen
umfangreiche Wanderausstellung, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1,

Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 22.5., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Max Wentz: Heimatbilder
Fotografien, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), *bis zum 7.8., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.*

Saint-Hubert

Renée Meurisse
peintures, Musée de la Vie rurale en Wallonie *jusqu'au 31.5, ma. - di. 13h - 18h.*

Trier

Robert Herschler: Familienbande
Fotografien, Foyer des Mutterhauses (Feldstraße 16, Tel. 0049 651 9 47-0), *bis zum 31.5., täglich 8h - 21h.*

Gisela Kaufmann: Vorwiegend Köpfe

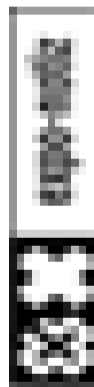
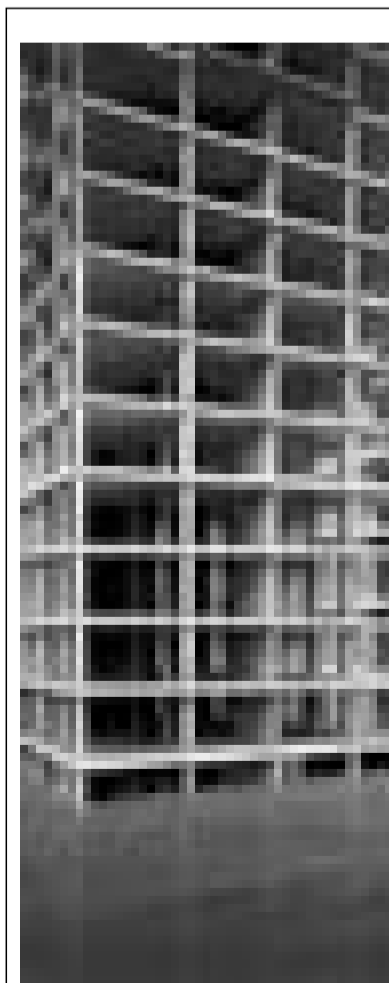
Arbeiten auf Papier, Ausstellungsraum der TUFa (Wechselstraße 4 - 6, 1. Obergeschoss, Tel. 0049 651 7 18 24 12), *bis zum 27.5., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.*

Kyryll Koval: Landschaftsschnitte
Fotografien, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40), *bis zum 8.5., Fr. 17h - 19h, Sa. 11h - 14h.*

Phänomenon Rheinland-Pfalz
Naturwissenschaft zum Anfassen, Viehmarktthermen *bis zum 5.6., Mo. - Fr. 9h - 17h, Sa. + So. 10h - 18h.*

Wiltz

Clô Anciaux et Roger De Coster
peintures et céramiques, Hôtel aux Anciennes Tanneries (42,a, rue Jules Simon, tél. 95 75 99), *jusqu'au 8.5., sa. + di. 10h - 18h.*
Les produits de l'atelier protégé
Prabbeli (8, rue de la Montagne), *du 12.5 au 10.6, lu. - ve. 8h - 17h.*
Vernissage le 11.5 à 19h.



Nah dran

(mb) - Die zeitweilig im Espace 2 der Galerie Clairefontaine ausgestellten Fotografien von Aitor Ortiz zeigen keine Architektur im eigentlichen Sinn. Die abgetasteten Gebäude und Innenräume sind entweder stark verfremdet oder der Ausschnitt aufs Äußerste reduziert. Dadurch dass Ortiz seine Kamera bewegt, raubt er seinen Bildern die Schärfe und lässt die Fotos unwirklich, fast wie Traumbilder, wirken. Die Labyrinth-artigen Innenräume verunsichern den Betrachter, er verliert jegliche Orientierung. Eine ganze Palette von warmen Grautönen lässt die Fotos fremd und leblos erscheinen. Faszinierend sind sie dennoch. Aitor Ortiz' Arbeiten hängen unter anderem im Guggenheim Museum in Bilbao, dessen Bau er fotografisch dokumentierte.

Noch bis zum 11. Juni.

